

Spoločnosť s ručením obmedzeným

Zákon č. 95/2019 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy

Povinnosti

Hlavný predmet činnosti cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 5, Článok I

Cestovná kancelária ďalej

- vytvára kombinácie služieb cestovného ruchu, ktoré nie sú zájazdom, ponúka a predáva ich inej cestovnej kancelárii alebo cestovnej agentúre na účel ďalšieho predaja,
- ponúka a predáva služby cestovného ruchu,
- spostredkúva predaj služieb cestovného ruchu pre inú cestovnú kanceláriu, cestovnú agentúru alebo iné osoby, najmä dopravcov alebo prevádzkovateľov ubytovacích zariadení,
- spostredkúva predaj zájazdov pre inú cestovnú kanceláriu; zmluva o zájazde sa musí uzatvoriť v mene cestovnej kancelárie, pre ktorú sa zájazd sprostredkúva, a táto zodpovedá za plnenie zmluvy o zájazde,
- predáva predmety súvisiace s cestovným ruchom.

Cestovná agentúra – vymedzenie pojmu

(V roli **Cestovná agentúra**)

Odsek 5, Paragraf 5, Článok I

Cestovnou agentúrou je obchodník, ktorý v rozsahu predmetu podnikania

- vytvára kombinácie služieb cestovného ruchu, ktoré nie sú zájazdom, ponúka a predáva ich inej cestovnej kancelárii alebo cestovnej agentúre na účel ďalšieho predaja,
- ponúka a predáva služby cestovného ruchu,
- spostredkúva predaj služieb cestovného ruchu pre inú cestovnú kanceláriu, cestovnú agentúru alebo iné osoby, najmä dopravcov alebo prevádzkovateľov ubytovacích zariadení,
- spostredkúva predaj zájazdov pre inú cestovnú kanceláriu; zmluva o zájazde sa musí uzatvoriť v mene cestovnej kancelárie, pre ktorú sa zájazd sprostredkúva, a táto zodpovedá za plnenie zmluvy o zájazde,
- predáva predmety súvisiace s cestovným ruchom.

Zákaz vzťahujúci sa na cestovnú kanceláriu alebo cestovnú agentúru

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 6, Paragraf 5, Článok I

Cestovná kancelária alebo cestovná agentúra nesmie sprostredkovať predaj zájazdu pre osobu, ktorá nie je cestovnou kanceláriou.

Požiadavka dôveryhodnosti

(Orgán, zložka alebo zamestnanec: **Štatutárny orgán cestovnej kancelárie**) (Orgán, zložka alebo zamestnanec: **Vedúci organizačnej zložky podniku, ktorým je cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 6, Článok I

Fyzická osoba, ktorá prevádzkuje cestovnú kanceláriu, štatutárny orgán cestovnej kancelárie, vedúci organizačnej zložky podniku, ktorým je cestovná kancelária, vedúci organizačnej zložky podniku zahraničnej osoby, ktorým je cestovná kancelária, alebo vedúci podniku zahraničnej osoby, ktorým je cestovná kancelária, musia spĺňať požiadavku dôveryhodnosti.

Preukazovanie dôveryhodnosti osôb uvedených v § 6, ods. 1 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 6, Článok I

Dôveryhodnosť osôb uvedených v odseku 1 preukazuje cestovná kancelária orgánu dohľadu nad dodržiavaním povinností cestovných kancelárií a cestovných agentúr (ďalej len „orgán dohľadu“) čestným vyhlásením.

Oznamovacia povinnosť cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 6, Článok I

Cestovná kancelária je povinná bezodkladne oznámiť orgánu dohľadu všetky zmeny osôb uvedených v odseku 1.

Základné povinnosti cestovnej agentúry

(V roli **Cestovná agentúra**)

Odsek 1, Paragraf 7, Článok I

Cestovná agentúra je povinná

- a) označiť predajné miesto a materiály propagujúce zájazdy alebo spojené služby cestovného ruchu a iné materiály, ktoré sa týkajú predaja zájazdov alebo spojených služieb cestovného ruchu určené pre cestujúceho vrátane ich elektronických podôb slovami „cestovná agentúra“, ak toto označenie neobsahuje už jej obchodné meno,
- b) informovať cestujúceho pri propagácii alebo pri ponuke pred predajom zájazdu alebo spojenej služby cestovného ruchu alebo jednotlivé služby cestovného ruchu, pre ktorého obchodníka je predaj zájazdu, spojenej služby cestovného ruchu alebo jednotlivé služby cestovného ruchu sprostredkovaný,
- c) pri sprostredkovaní predaja zájazdu pre obchodníka usadeného na území iného štátu predložiť orgánu dohľadu na jeho žiadosť k nahliadnutiu kópiu oprávnenia na podnikanie v oblasti predaja zájazdov a sprostredkovania spojených služieb cestovného ruchu vydaného podľa príslušných právnych predpisov štátu, v ktorom je tento obchodník usadený a kópiu dokladov o jeho ochrane pre prípad úpadku, ktoré musia obsahovať informácie o tejto ochrane, najmä názov alebo obchodné meno poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku, sídlo alebo miesto podnikania, elektronickú adresu, telefonický kontakt, poistnú sumu alebo bankovú záruku, ktorá zabezpečuje ochranu pre prípad úpadku (ďalej len „suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku“).

Zákaz vzťahujúci sa na činnosť cestovnej agentúry

(V roli **Cestovná agentúra**)

Odsek 2, Paragraf 7, Článok I

Cestovná agentúra nesmie predávať a ponúkať na predaj zájazdov obchodníka usadeného na území iného štátu, ktorý jej nepredloží kópiu oprávnenia na podnikanie v oblasti predaja zájazdov a sprostredkovania spojených služieb cestovného ruchu vydaného podľa príslušných právnych predpisov štátu, v ktorom je tento obchodník usadený a kópiu dokladov o ochrane pre prípad úpadku, ktoré musia obsahovať informácie o tejto ochrane, najmä názov alebo obchodné meno poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku, sídlo alebo miesto podnikania, elektronickú adresu, telefonický kontakt a sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku.

Ďalšie osobitné povinnosti cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 8, Článok I

Cestovná kancelária je povinná

- a) označiť predajné miesto a materiály propagujúce zájazdy alebo spojené služby cestovného ruchu a iné materiály, ktoré sa týkajú predaja zájazdov alebo spojených služieb cestovného ruchu určené pre cestujúceho vrátane ich elektronických podôb slovami „cestovná kancelária“, ak toto označenie neobsahuje obchodné meno,
- b) informovať cestujúceho pri propagácii alebo pri ponuke pred predajom zájazdu, spojenej služby cestovného ruchu alebo jednotlivé služby cestovného ruchu, pre ktorého obchodníka je predaj zájazdu, spojenej služby cestovného ruchu alebo jednotlivé služby cestovného ruchu sprostredkovaný,
- c) plniť povinnosti podľa § 11 a 12,
- d) písomne poveriť zástupcu, na ktorého sa môže cestujúci v ťažkostiach v priebehu celého zájazdu obrátiť so žiadosťou o pomoc a ktorý je oprávnený prijímať a vybavovať reklamácie cestujúceho počas zájazdu,
- e) zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1.

Povinnosti cestovnej kancelárie pri sprostredkovaní predaja zájazdu pre inú cestovnú kanceláriu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 8, Článok I

Cestovná kancelária je povinná pri sprostredkovaní predaja zájazdu pre inú cestovnú kanceláriu dodržať povinnosti cestovnej agentúry uvedené v § 7 ods. 1 písm. c) a ods. 2.

Povinnosti cestovnej kancelárie pri oddelenej ponuke a oddelenom predaji služieb cestovného ruchu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 8, Článok I

Oddelená ponuka a oddelený predaj služieb cestovného ruchu alebo samostatné účtovanie položiek toho istého zájazdu nezbavujú cestovnú kanceláriu povinností, ktoré jej vyplývajú z tohto zákona.

Povinnosti cestovnej kancelárie pri uzatváraní zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 9, Článok I

Cestovná kancelária je povinná pri uzatváraní zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku dohodnúť s poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku vo výške najmenej 30 % ročných plánovaných tržieb z predaja zájazdov a spojených služieb cestovného ruchu. Ak plánované tržby majú byť nižšie ako v predchádzajúcom roku, cestovná kancelária je povinná dohodnúť sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku vo výške najmenej 30 % tržieb z predaja zájazdov a sprostredkovania a predaja spojených služieb cestovného ruchu v predchádzajúcom roku. Za správnosť údajov predložených poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku nevyhnutných k určeniu dostatočnej sumy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku zodpovedá cestovná kancelária; ak poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku uzatvorí s cestovnou kanceláriou zmluvu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku, je povinný sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku dohodnúť najmenej v rozsahu ustanovenom v prvej vete a druhej vete.

Povinnosti cestovnej kancelárie a poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 9, Článok I

Cestovná kancelária a poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku sú povinní uzatvoriť zmluvu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku tak, aby sa vzťahovala na všetky zájazdy a spojené služby cestovného ruchu predané počas jej platnosti, pričom nie je rozhodujúce, kedy sa prejavili dôsledky úpadku.

Určenie minimálneho rozsahu ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 9, Článok I

Ochrana pre prípad úpadku sa musí vzťahovať na odôvodnene predpokladané náklady, ktoré zahŕňajú najmä všetky platby prijímané cestovnou kanceláriou od cestujúceho alebo v jeho mene za zájazd alebo spojené služby cestovného ruchu, pričom sa zohľadní čas od zaplatenia preddavkov a konečných platieb do poskytnutia zájazdu alebo služieb cestovného ruchu tvoriacich spojené služby cestovného ruchu, ako aj predpokladané náklady na repatriáciu v prípade úpadku cestovnej kancelárie, ktorá zabezpečuje prepravu.

Povinnosti obchodníka so sídlom na a mimo územia členského štátu Európskej únie, ktorý na území Slovenskej republiky predáva alebo ponúka na predaj zájazdy

(V roli **Obchodník so sídlom mimo územia členského štátu Európskej únie**) (V roli **Obchodník so sídlom na území iného členského štátu Európskej únie**)

Odsek 8, Paragraf 9, Článok I

Obchodník so sídlom mimo územia členského štátu Európskej únie, ktorý na území Slovenskej republiky predáva alebo ponúka na predaj zájazdy alebo akýmkoľvek spôsobom smeruje takéto činnosti na územie Slovenskej republiky, má povinnosť zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku podľa tohto zákona. Obchodník so sídlom na území iného členského štátu Európskej únie preukazuje splnenie podmienky zabezpečenia ochrany pre prípad úpadku v rozsahu podľa právneho predpisu platného v štáte, v ktorom je obchodník usadený.

Informácie poskytované cestovnou kanceláriou poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 11, Článok I

Cestovná kancelária poskytne pred uzatvorením zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku pravdivé a úplné údaje najmä o

- ponúkaných druhoch zájazdov a predpokladanom počte predaných zájazdov a počte cestujúcich,
- spojených službách cestovného ruchu, ktoré bude sprostredkovať, a tiež o tom, či bude ich súčasťou aj preprava, za ktorú je cestovná kancelária zodpovedná,
- predpokladanom počte sprostredkovaných spojených služieb cestovného ruchu a počte cestujúcich,
- predpokladanej sume platieb prijatých od cestujúcich alebo v ich mene za zájazdy a služby cestovného ruchu tvoriace spojené služby cestovného ruchu.

Povinnosti cestovnej kancelárie v súvislosti so žiadosťou poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 11, Článok I

Na žiadosť poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku je cestovná kancelária povinná predložiť poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku ako súčasť dokladov na uzatvorenie zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku zmluvu uzatvorenú s podnikateľom, ktorý v prípade úpadku cestovnej kancelárie zabezpečí repatriáciu vrátane nevyhnutného ubytovania a stravovania, ak toto nezabezpečí cestovná kancelária.

Predloženie účtovnej závierky poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária, ktorá nie je povinná ukladať účtovnú závierku do verejnej časti registra podľa osobitného predpisu**)

Odsek 3, Paragraf 11, Článok I

Cestovná kancelária, ktorá nie je povinná ukladať účtovnú závierku do verejnej časti registra podľa osobitného predpisu, pred uzatvorením zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku predloží poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku účtovnú závierku za predchádzajúci rok, ak túto zostavovala.

Ďalšie povinnosti cestovnej kancelárie voči poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 11, Článok I

Cestovná kancelária je povinná poskytnúť poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku pred uzatvorením zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku alebo kedykoľvek počas trvania tohto zmluvného vzťahu na jeho žiadosť údaje, ktoré súvisia s ochranou pre prípad úpadku, a podať k nim na žiadosť poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku vysvetlenie.

Povinnosti cestovnej kancelárie voči orgánu dohľadu nad dodržiavaním povinností cestovných kancelárií a cestovných agentúr

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 5, Paragraf 11, Článok I

Cestovná kancelária je povinná

- a) informovať orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) do piatich dní od jej vzniku alebo zmeny,
- b) bezodkladne oznámiť orgánu dohľadu zmenu údajov zapísaných v zozname podľa § 30 ods. 2 písm. a) a b).

Spoločná povinnosť cestovnej kancelárie a poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 7, Paragraf 11, Článok I

Cestovná kancelária a poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku sú povinní bezodkladne informovať orgán dohľadu o zániku ochrany pre prípad úpadku, ak zanikne skôr, ako uplynie čas, na ktorý bola zmluva zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku uzatvorená.

Povinnosť cestovnej kancelárie účtovať v sústave podvojného účtovníctva

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 1, Paragraf 12, Článok I

Cestovná kancelária je povinná účtovať v sústave podvojného účtovníctva podľa osobitného predpisu.

Rozsah uvádzania súm v poznámkach každej účtovnej závierky cestovnej kancelárie

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 2, Paragraf 12, Článok I

V poznámkach každej účtovnej závierky je cestovná kancelária povinná okrem náležitostí podľa osobitných predpisov uviesť sumu

- a) tržieb z predaja tých zájazdov, na ktoré sa uplatňuje tento zákon, pričom tieto tržby obsahujú aj zálohy zaplatené za zájazdy,
- b) tržieb zo sprostredkovania a predaja tých spojených služieb cestovného ruchu, na ktoré sa uplatňuje tento zákon, pričom tieto tržby obsahujú aj zálohy zaplatené za spojené služby cestovného ruchu,
- c) tržieb z predaja služieb cestovného ruchu.

Predkladanie účtovnej závierky orgánu dohľadu nad dodržiavaním povinností cestovných kancelárií a cestovných agentúr

(V roli Cestovná kancelária, ktorá nie je povinná ukladať účtovnú závierku do verejnej časti registra podľa osobitného predpisu)

Odsek 3, Paragraf 12, Článok I

Cestovná kancelária, ktorá nie je povinná ukladať účtovnú závierku do verejnej časti registra podľa osobitného predpisu, predkladá účtovnú závierku orgánu dohľadu bezodkladne po jej zostavení.

Priebežné účtovná závierka cestovnej kancelárie

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 4, Paragraf 12, Článok I

Cestovná kancelária zostavuje k poslednému dňu kalendárneho štvrtroka priebežnú účtovnú závierku. Údaje z poznámok účtovnej závierky podľa odseku 2 predkladá cestovná kancelária orgánu dohľadu bezodkladne po zostavení priebežnej účtovnej závierky. Priebežnú účtovnú závierku poskytne cestovná kancelária orgánu dohľadu na jeho žiadosť.

Vykonanie nápravy v prípade, ak suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku nedosahuje najmenej 30 % tržieb z predaja zájazdov a spojených služieb cestovného ruchu

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 5, Paragraf 12, Článok I

Ak je z údajov uvedených v účtovnej závierke alebo priebežnej účtovnej závierke alebo z iných údajov známych cestovnej kancelárii zrejmé, že suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku nedosahuje najmenej 30 % tržieb z predaja zájazdov a spojených služieb cestovného ruchu, cestovná kancelária je povinná vykonať nápravu zabezpečením ochrany pre prípad úpadku tak, aby suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku spĺňala požiadavky podľa § 9 ods. 2.

Povinnosti cestovnej kancelárie v prípade ak jej hrozí úpadok

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 1, Paragraf 13, Článok I

Ak cestovnej kancelárii hrozí úpadok alebo je v úpadku, je povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku a poskytnúť pravdivé vysvetlenie o vzniku úpadku, rozsahu jeho následkov a predložiť potrebné doklady, ktoré si poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku vyžiada.

Postup poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku v prípade, ak cestovná kancelária nezabezpečí v dôsledku úpadku riadne poskytnutie služieb cestovného ruchu

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 2, Paragraf 13, Článok I

Ak cestovná kancelária nezabezpečí v dôsledku svojho úpadku riadne poskytnutie služieb cestovného ruchu podľa zmluvy o zájazde alebo riadne poskytnutie spojených služieb cestovného ruchu podľa zmlúv o poskytnutí služieb cestovného ruchu, poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku vyzve cestovnú kanceláriu, aby uviedla dôvody neplnenia svojich záväzkov. Cestovná kancelária je povinná odpovedať bezodkladne; ak oznámi, že je v úpadku, alebo na výzvu nereaguje, postupuje poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku podľa odseku 3 alebo odseku 4.

Povinnosť cestovnej kancelárie poskytovať súčinnosť

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 6, Paragraf 13, Článok I

Cestovná kancelária je povinná pri zabezpečovaní repatriácie vrátane nevyhnutného ubytovania a stravovania podľa odsekov 3 a 5 poskytovať potrebnú súčinnosť.

Povinnosť cestovnej kancelárie vrátiť náklady ak nenastala skutočnosť, na základe ktorej bolo poskytnuté plnenie cestujúcim plynúce zo zmluvy

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 7, Paragraf 13, Článok I

Ak sa preukáže, že nenastala skutočnosť, na základe ktorej bolo poskytnuté plnenie cestujúcim plynúce zo zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, je cestovná kancelária povinná bezodkladne vrátiť všetky náklady, ktoré poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku vynaložil, aby poskytol cestujúcim plnenie plynúce zo zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku.

Prechod nárokov cestujúceho na poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 9, Paragraf 13, Článok I

Nároky cestujúceho, ktoré mu vznikli voči cestovnej kancelárii v dôsledku úpadku, prechádzajú na poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku. Za nároky, ktoré neuhradil poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku cestujúcemu z dôvodu, že presiahli sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku, zodpovedá cestovná kancelária.

Povinnosť cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry pred uzatvorením zmluvy o zájazde

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 14, Článok I

Cestovná kancelária alebo cestovná agentúra, ktorá predáva zájazd, je povinná pred uzatvorením zmluvy o zájazde alebo pred zaslaním ponuky, ktorej prijatie môže viesť k uzatvoreniu zmluvy o zájazde, poskytnúť cestujúcemu informácie prostredníctvom príslušného formulára uvedeného v prílohe č. 1 časti A alebo časti B.

Rozsah informácií poskytovaných cestovnou kanceláriou alebo cestovnou agentúrou cestujúcemu

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 14, Článok I

Podľa druhu zájazdu je cestovná kancelária alebo cestovná agentúra predávajúca zájazd povinná poskytnúť cestujúcemu informácie o

- a) základných znakov služieb cestovného ruchu, ktorými sú
 1. cieľové miesto alebo miesta, trasa cesty, termín začatia a skončenia zájazdu, dĺžka pobytu aj s dátumami, a ak ide o zájazd, ktorého súčasťou je ubytovanie, aj počet nocí, počas ktorých je poskytnuté ubytovanie,
 2. druh a kategória dopravného prostriedku, trieda a dopravné spojenia, čas odchodu a návratu, a ak ešte nie je určený presný čas, približný čas odchodu a návratu a predpokladané miesta a trvanie zastávok,
 3. názov, poloha, kategória, trieda, vybavenosť a základné charakteristické znaky ubytovacieho zariadenia; pri triede ubytovacieho zariadenia sa uvádza aj informácia o krajine, podľa ktorej je ubytovacie zariadenie klasifikované,
 4. spôsob, rozsah a forma stravovania,
 5. program v mieste pobytu, výlety, exkurzie alebo iné služby zahrnuté v celkovej cene zájazdu,
 6. informácia, či sa niektoré zo služieb cestovného ruchu poskytnú cestujúcemu v rámci skupiny, a ak je to možné, informácia o približnej veľkosti skupiny, ak to nie je zrejmé z kontextu,
 7. informácia o cudzom jazyku, ak je iná služba cestovného ruchu podľa § 2 písm. a) štvrtého bodu poskytovaná v cudzom jazyku,
 8. informácia o všeobecnej vhodnosti cesty pre osoby so zníženou pohyblivosťou a na žiadosť cestujúceho aj presné informácie o vhodnosti cesty, s prihliadnutím na potreby cestujúceho,
- b) názve alebo obchodnom mene, sídle právnickej osoby alebo mieste podnikania fyzickej osoby, telefónnom kontakte a adrese elektronickej pošty cestovnej kancelárie; pri predaji zájazdu prostredníctvom inej cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry sa poskytujú uvedené informácie aj o tejto cestovnej kancelárii alebo o cestovnej agentúre,
- c) celkovej cene zájazdu vrátane daní, všetkých nákladov a poplatkov, alebo ak tieto náklady a poplatky nemožno určiť pred uzatvorením zmluvy o zájazde, upozornenie o druhoch dodatočných nákladov, ktoré ešte môžu byť zahrnuté do celkovej ceny zájazdu,
- d) platobných podmienkach vrátane povinnosti cestujúceho zaplatiť zálohu a jej výšku, platobných podmienkach pre zaplatenie zvyšnej časti ceny alebo o povinnosti poskytnúť na žiadosť inú finančnú zábezpeku a o podmienkach, ktoré sa na ňu vzťahujú,
- e) podmienke dosiahnutia minimálneho počtu cestujúcich na realizáciu zájazdu a lehote podľa § 21 ods. 3 písm. a), v ktorej musí byť cestujúci písomne informovaný o odstúpení od zmluvy o zájazde z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu cestujúcich,
- f) všeobecných údajoch, ktoré sa týkajú pasových požiadaviek a vízových požiadaviek vrátane predpokladanej lehoty na vydanie víz, a o zdravotných požiadavkách v cieľovom mieste,
- g) práve cestujúceho odstúpiť od zmluvy o zájazde kedykoľvek pred začatím zájazdu súčasne so zaplatením odstupného dohodnutého v

zmluve o zájazde alebo odstúpeného podľa § 21 ods. 1, ak ho cestovná kancelária požaduje,

h) poistení pre prípad krytia nákladov spojených s odstúpením od zmluvy o zájazde zo strany cestujúceho alebo iných nákladov, ktoré môžu vzniknúť cestujúcemu najmä v prípade nehody, ochorenia alebo smrti.

Povinnosť cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry uviesť informácie o ochrane pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 14, Článok I

Cestovná kancelária alebo cestovná agentúra, ktorá predáva zájazdy, je povinná pred uzatvorením zmluvy o zájazde alebo pred zaslaním ponuky, ktorej prijatie môže viesť k uzatvoreniu zmluvy o zájazde, poskytnúť informácie o ochrane pre prípad úpadku, ktorú má zabezpečenú cestovná kancelária, s ktorou cestujúci uzatvára zmluvu o zájazde.

Povinnosti cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry v prípade, ak sa zmluva o zájazde uzatvára telefonicky

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 14, Článok I

Ak sa zmluva o zájazde uzatvára telefonicky, cestovná kancelária alebo cestovná agentúra predávajúca zájazdy je povinná pred uzatvorením zmluvy o zájazde poskytnúť cestujúcemu informácie uvedené v prílohe č. 1 časti B a informácie podľa odsekov 2 a 3.

Povinnosť poskytovať informácie podľa § 14, ods. 2 ak sú informácie o cestujúcim zasielané prostredníctvom prepojených online rezervačných systémov

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 5, Paragraf 14, Článok I

Ak cestovná kancelária zasiela prostredníctvom prepojených online rezervačných systémov meno a priezvisko, platobné údaje a elektronickú adresu cestujúceho ďalšiemu obchodníkovi alebo ďalším obchodníkom podľa § 3 ods. 1 písm. b) piateho bodu, je cestovná kancelária aj každý z týchto obchodníkov povinný poskytnúť cestujúcemu pred uzatvorením zmluvy o zájazde alebo pred zaslaním ponuky, ktorej prijatie môže viesť k uzatvoreniu zmluvy o zájazde, informácie podľa odseku 2, ak sú relevantné pre nimi ponúkané služby cestovného ruchu. Cestovná kancelária je povinná zároveň poskytnúť cestujúcemu informácie prostredníctvom formulára uvedeného v prílohe č. 1 časti C.

Spôsoby poskytovania informácií podľa § 14, odseky 1 až 4 tohto zákona

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**) (V roli **Obchodník**)

Odsek 6, Paragraf 14, Článok I

Informácie podľa odsekov 1 až 4 sa poskytujú jednoznačným, zrozumiteľným a určitým spôsobom; ak sa tieto informácie poskytujú písomne, musia byť čitateľné.

Povinnosť oznamovať všetky zmeny predzmluvných informácií

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 7, Paragraf 14, Článok I

Informácie podľa odseku 2 písm. a), c) až e) a g) tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy o zájazde a môžu byť zmenené len so súhlasom oboch zmluvných strán. Cestovná kancelária alebo cestovná agentúra predávajúca zájazdy je povinná oznámiť všetky zmeny predzmluvných informácií cestujúcemu jednoznačným, zrozumiteľným a určitým spôsobom pred uzatvorením zmluvy o zájazde.

Poskytovanie informácií pred uzatvorením zmlúv tvoriacich spojené služby cestovného ruchu alebo pred zaslaním ponuky, ktorej prijatie môže viesť k vzniku spojených služieb cestovného ruchu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 15, Článok I

Cestovná kancelária je povinná pred uzatvorením zmlúv tvoriacich spojené služby cestovného ruchu alebo pred zaslaním ponuky, ktorej prijatie môže viesť k vzniku spojených služieb cestovného ruchu, cestujúceho jednoznačným, zrozumiteľným a určitým spôsobom informovať o tom, že na cestujúceho sa

a) nevzťahuje žiadne z práv, ktoré sa podľa tohto zákona vzťahujú výlučne na zájazdy, pričom každý poskytovateľ jednotlivých služieb cestovného ruchu zodpovedá výlučne za ním poskytované služby cestovného ruchu,

b) bude vzťahovať ochrana pre prípad úpadku cestovnej kancelárie podľa § 9 a 13.

Poskytovanie informácií v zmysle § 15, odseku 1 tohto zákona prostredníctvom príslušného formulára

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 15, Článok I

Cestovná kancelária, ktorá sprostredkúva spojené služby cestovného ruchu, je povinná poskytnúť cestujúcemu informácie podľa odseku 1 prostredníctvom príslušného formulára uvedeného v prílohe č. 2. Ak sa na konkrétnu službu cestovného ruchu nevzťahuje žiadny z formulárov uvedených v prílohe č. 2, povinnosť poskytnúť cestujúcemu informácie uvedené vo formulároch v prílohe č. 2 sa na cestovnú kanceláriu vzťahuje primerane.

Poskytovanie informácií v prípade, ak sa spojené služby cestovného ruchu sprostredkujú telefonicky

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 15, Článok I

Ak sa spojené služby cestovného ruchu sprostredkujú telefonicky, cestovná kancelária je povinná pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí služby cestovného ruchu, ktorá vedie k vytvoreniu spojených služieb cestovného ruchu, poskytnúť cestujúcemu informácie uvedené v prílohe č. 2 a informácie podľa odseku 1.

Informačná povinnosť obchodníka, ktorý uzatvorí s cestujúcim zmluvu o poskytnutí služby cestovného ruchu, a táto viedla k vytvoreniu spojených služieb cestovného ruchu

(V roli Obchodník)

Odsek 5, Paragraf 15, Článok I

Obchodník, ktorý uzatvorí s cestujúcim zmluvu o poskytnutí služby cestovného ruchu, ktorá viedla k vytvoreniu spojených služieb cestovného ruchu, je povinný o tom bezodkladne a preukázateľne informovať cestovnú kanceláriu. Pri porušení povinností podľa predchádzajúcej vety zodpovedá za splnenie povinností podľa odsekov 1 a 2 tento obchodník.

Zmluva o zájazde

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 1, Paragraf 16, Článok I

Zmluvou o zájazde sa cestovná kancelária zaväzuje, že za dohodnutú cenu cestujúcemu obstará zájazd, a cestujúci sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú cenu zájazdu.

Povinnosť odovzdať cestujúcemu vyhotovenie uzatvorenej zmluvy o zájazde alebo potvrdenie o uzatvorení zmluvy o zájazde na trvanlivom nosiči

(V roli Cestovná agentúra) (V roli Cestovná kancelária)

Odsek 5, Paragraf 16, Článok I

Cestovná kancelária alebo cestovná agentúra predávajúca zájazd je povinná bezodkladne po uzatvorení zmluvy o zájazde odovzdať cestujúcemu vyhotovenie uzatvorenej zmluvy o zájazde alebo jednoznačne, zrozumiteľne, určito formulované a čitateľné potvrdenie o uzatvorení zmluvy o zájazde na trvanlivom nosiči.

Povinnosť odovzdať cestujúcemu vyhotovenie uzatvorenej zmluvy o zájazde alebo potvrdenie o uzatvorení zmluvy o zájazde v listinnej podobe

(V roli Cestovná agentúra) (V roli Cestovná kancelária)

Odsek 6, Paragraf 16, Článok I

Ak bola zmluva o zájazde uzatvorená za súčasnej fyzickej prítomnosti zmluvných strán, cestovná kancelária alebo cestovná agentúra, ktorá predáva zájazd, je povinná poskytnúť cestujúcemu na jeho žiadosť aj vyhotovenie uzatvorenej zmluvy o zájazde alebo potvrdenie o uzatvorení zmluvy o zájazde v listinnej podobe.

Ďalšie povinnosti cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry v prípade, ak bola zmluva o zájazde uzatvorená mimo predajného miesta cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry

(V roli Cestovná agentúra) (V roli Cestovná kancelária)

Odsek 7, Paragraf 16, Článok I

Ak bola zmluva o zájazde uzatvorená mimo predajného miesta cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry, cestovná kancelária alebo cestovná agentúra predávajúca zájazd je povinná bezodkladne po uzatvorení zmluvy o zájazde odovzdať cestujúcemu v listinnej podobe alebo so súhlasom cestujúceho na inom trvanlivom nosiči vyhotovenie uzatvorenej zmluvy o zájazde alebo potvrdenie o uzatvorení zmluvy o zájazde.

Povinnosti obchodníka, ktorému boli cestovnou kanceláriou zaslané údaje o cestujúcom a ktorý s cestujúcim uzatvoril zmluvu a ďalšie súvisiace povinnosti cestovnej kancelárie

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 8, Paragraf 16, Článok I

Ak cestovná kancelária zasiela prostredníctvom prepojených online procesov rezervovania meno a priezvisko, platobné údaje a elektronickú adresu cestujúceho ďalšiemu obchodníkovi alebo ďalším obchodníkom podľa § 3 ods. 1 písm. b) piateho bodu, obchodník, ktorému boli údaje o cestujúcom zaslané a ktorý s cestujúcim uzatvoril zmluvu, ktorá viedla k vytvoreniu zájazdu, je povinný vznik tejto zmluvy oznámiť cestovnej kancelárii, ktorá mu údaje cestujúceho zaslala, a poskytnúť jej potrebné informácie na splnenie povinností podľa tohto zákona. Cestovná kancelária je povinná bezodkladne po získaní informácií o vzniku zájazdu poskytnúť cestujúcemu informácie podľa odseku 4 na trvanlivom nosiči.

Povinnosti cestovnej kancelárie voči cestujúcemu pred začatím zájazdu

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 9, Paragraf 16, Článok I

Cestovná kancelária je povinná v dostatočnom časovom predstihu pred začatím zájazdu poskytnúť cestujúcemu potvrdenia, poukážky, cestovné lístky, vstupenky, informácie o časoch odchodu alebo o termíne na odbavenie, ako aj plánovaných časoch zastávok, dopravných spojení a príchodu na cieľové miesto alebo miesta.

Dôkazné bremeno

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Paragraf 17, Článok I

Dôkazné bremeno, že informácie podľa § 14 až 16 boli riadne poskytnuté, znáša cestovná kancelária alebo cestovná agentúra predávajúca zájazd alebo cestovná kancelária sprostredkujúca spojené služby cestovného ruchu.

Povinnosť cestovnej kancelárie preukázať vznik dodatočných poplatkov, príplatkov alebo iných nákladov v dôsledku postúpenia zmluvy o zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 18, Článok I

Cestovná kancelária je povinná novému cestujúcemu preukázať vznik dodatočných poplatkov, príplatkov alebo iných nákladov v dôsledku postúpenia zmluvy o zájazde.

Podmienky vzniku oprávnenia cestovnej kancelárie na zaplateniu rozdielu v cene zájazdu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 19, Článok I

Jednoznačne a zrozumiteľne formulované oznámenie o zvýšení ceny zájazdu na trvanlivom nosiči spolu s odôvodnením a výpočtom zvýšenia ceny zájazdu musí byť cestujúcemu preukázateľne odoslané najneskôr 20 dní pred začatím zájazdu, inak cestovnej kancelárii nevznikne právo na zaplatenie rozdielu v cene zájazdu.

Povinnosť cestovnej kancelárie pri znížení ceny zájazdu podľa § 19, ods. 1 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 5, Paragraf 19, Článok I

Cestovná kancelária poskytne cestujúcemu pri znížení ceny podľa odseku 1 rozdiel medzi pôvodnou cenou zájazdu a zníženou cenou zájazdu po odpočítaní skutočných nákladov, ktoré vznikli cestovnej kancelárii v súvislosti so zmenou ceny zájazdu. Na žiadosť cestujúceho cestovná kancelária poskytne potvrdenie o týchto skutočných nákladoch.

Zákaz jednostranne meniť iné podmienky o zájazde ako cenu a súvisiace výnimky

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 20, Článok I

Cestovná kancelária nie je oprávnená pred začatím zájazdu jednostranne zmeniť iné podmienky zmluvy o zájazde ako cenu podľa § 19 okrem prípadu, ak si cestovná kancelária toto právo vyhradila v zmluve o zájazde, zmena je zanedbateľná a cestovná kancelária informuje cestujúceho o zmene jednoznačným, zrozumiteľným a určitým spôsobom na trvanlivom nosiči.

Dôvody návrhu zmien zmluvy o zájazde zo strany cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 20, Článok I

Ak je cestovná kancelária pred začatím zájazdu nútená podstatne zmeniť niektorý zo základných znakov služieb cestovného ruchu uvedených v § 14 ods. 2 písm. a) alebo nemôže splniť osobitné požiadavky podľa § 16 ods. 4 písm. a) alebo navrhuje zvýšiť cenu zájazdu o viac ako osem percent podľa § 19 ods. 4, navrhne cestujúcemu zmenu zmluvy o zájazde.

Informačná povinnosť cestovnej kancelárie v prípadoch podľa § 20, ods. 2 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 20, Článok I

Cestovná kancelária v prípadoch podľa odseku 2 bezodkladne informuje cestujúceho jednoznačným, zrozumiteľným a určitým spôsobom na trvanlivom nosiči o

- navrhovaných zmenách a o ich vplyve na cenu zájazdu,
- práve cestujúceho navrhované zmeny v určenej primeranej lehote prijať alebo odstúpiť od zmluvy o zájazde bez zaplatenia odstúpeného,
- skutočnosti, že ak cestujúci v lehote podľa písmena b) neprijme navrhované zmeny zmluvy o zájazde, zmluva o zájazde zanikne, a
- cene náhradného zájazdu podľa odseku 4, ak je takýto náhradný zájazd cestujúcemu ponúknutý.

Povinnosti cestovnej kancelárie v súvislosti s odstúpením cestujúceho od zmluvy o zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 20, Článok I

Cestovná kancelária môže cestujúcemu, ktorý odstúpil od zmluvy o zájazde podľa odseku 3 písm. b), ponúknuť náhradný zájazd, ak je to možné v rovnakej alebo vyššej kvalite ako pôvodný zájazd. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy o zájazde podľa odseku 3 písm. b) a neprijme ponuku náhradného zájazdu podľa predchádzajúcej vety, cestovná kancelária je povinná vrátiť cestujúcemu všetky platby uskutočnené cestujúcim alebo v jeho mene bezodkladne, najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy o zájazde. Ustanovenie § 23 sa pri odstúpení od zmluvy o zájazde a neprijatí náhradného zájazdu zo strany cestujúceho použije primerane.

Právo cestujúceho odstúpiť od zmluvy o zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 21, Článok I

Cestujúci je oprávnený kedykoľvek pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde. V zmluve o zájazde možno dohodnúť odstúpné, ktorého výška musí zohľadňovať čas odstúpenia od zmluvy o zájazde pred začatím zájazdu, predpokladané zníženie nákladov v dôsledku neposkytnutia služieb cestovného ruchu tvoriacich zájazd cestujúcemu a predpokladaný príjem z náhradného predaja služieb cestovného ruchu. Ak odstúpné nie je dohodnuté, jeho výška sa vypočíta ako cena zájazdu znížená o súčet úspory nákladov za neposkytnuté služby cestovného ruchu a príjmov z náhradného predaja služieb cestovného ruchu. Na žiadosť cestujúceho je cestovná kancelária povinná poskytnúť odôvodnenie výšky odstúpného.

Povinnosti cestovnej kancelárie po odstúpení od zmluvy

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 21, Článok I

Pri odstúpení od zmluvy o zájazde podľa odsekov 1 až 3 je cestovná kancelária povinná vrátiť cestujúcemu všetky platby, ktoré od neho alebo v jeho mene prijala na základe zmluvy o zájazde alebo v súvislosti s ňou bezodkladne, najneskôr však do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy o zájazde alebo odstúpenia cestovnej kancelárie od zmluvy o zájazde. Ustanovenie odseku 1 tým nie je dotknuté.

Zodpovednosť cestovnej kancelárie za porušenie zmluvy o zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 22, Článok I

Cestovná kancelária zodpovedá za porušenie zmluvy o zájazde, a to aj vtedy, ak majú povinnosti iní poskytovatelia služieb cestovného ruchu poskytovaných v rámci zájazdu (ďalej len „porušenie zmluvy o zájazde“).

Povinnosť cestovnej kancelárie vykonať v primeranej lehote nápravu v prípade skutočností podľa § 22, ods. 2 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 22, Článok I

Cestovná kancelária je povinná v primeranej lehote určenej cestujúcim vykonať nápravu uvedením služby cestovného ruchu do súladu so zmluvou o zájazde, týmto zákonom alebo osobitným predpisom alebo s dôvodným očakávaním cestujúceho, ak je to vzhľadom na okolnosti možné alebo ak to nespôsobí cestovnej kancelárii neprimerané náklady vzhľadom na rozsah porušenia zmluvy o zájazde a hodnotu dotknutých služieb cestovného ruchu.

Postup cestovnej kancelárie v prípade, ak nevykoná nápravu podľa § 22, ods. 3 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 5, Paragraf 22, Článok I

Ak cestovná kancelária nevykoná nápravu podľa odseku 3, ponúkne cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu aj vtedy, ak návrat cestujúceho na miesto odchodu nie je zabezpečený podľa zmluvy o zájazde, pričom tieto náhradné služby cestovného ruchu musia byť

- rovnamej kvality alebo vyššej kvality, ako je uvedená v zmluve o zájazde, bez dodatočných nákladov pre cestujúceho, alebo
- nižšej kvality, ako je uvedená v zmluve o zájazde, s ponukou primeranej zľavy z ceny týchto služieb cestovného ruchu.

Právo cestujúceho odmietnuť náhradné služby cestovného ruchu ponúknuté cestovnou kanceláriou podľa § 22, ods. 5 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 6, Paragraf 22, Článok I

Cestujúci môže odmietnuť náhradné služby cestovného ruchu ponúknuté cestovnou kanceláriou podľa odseku 5, ak náhradné služby cestovného ruchu nie sú porovnateľné so službami cestovného ruchu uvedenými v zmluve o zájazde alebo ponúknutá zľava z ceny zájazdu za služby cestovného ruchu nižšej kvality nie je primeraná. Ak poskytnutie náhradných služieb cestovného ruchu cestujúci v súlade s prvou vetou odmietne alebo tieto náhradné služby cestovného ruchu nemôže z objektívnych dôvodov prijať, cestujúci pokračuje v užívaní služieb cestovného ruchu, ktoré sú predmetom oznámenia podľa odseku 2, a cestovná kancelária poskytne cestujúcemu primeranú zľavu z ceny zájazdu za služby cestovného ruchu, ktoré boli predmetom oznámenia podľa odseku 2.

Povinnosť cestovnej kancelárie vyhotoviť v spolupráci s cestujúcim písomný záznam

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 8, Paragraf 22, Článok I

Cestovná kancelária je povinná vyhotoviť v spolupráci s cestujúcim písomný záznam a odovzdať cestujúcemu kópiu tohto písomného záznamu, ak

- nevykoná nápravu podľa odseku 3 a odseku 5 písm. a),
- zabezpečí cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu podľa odseku 5 písm. b),
- cestujúci v súlade s odsekom 6 prvou vetou náhradné služby cestovného ruchu odmietne alebo ich nemôže z objektívnych príčin prijať,
- cestujúci podľa odseku 7 písm. a) vykoná nápravu sám.

Právo cestujúceho na primeranú zľavu podľa § 22, ods. 5 písm. b), ods. 6 alebo ods. 7 tohto zákona

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 10, Paragraf 22, Článok I

Cestujúci má právo na primeranú zľavu podľa odseku 5 písm. b), odseku 6 alebo odseku 7. Ak cestovná kancelária nepreukáže, že porušenie zmluvy o zájazde spôsobil cestujúci, je povinná cestujúcemu do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie vrátiť časť ceny podľa prvej vety s prihliadnutím na závažnosť a čas trvania porušenia zmluvy o zájazde; tým nie je dotknuté právo cestujúceho požadovať náhradu škody podľa § 23.

Povinnosť cestovnej kancelárie zabezpečiť repatriáciu cestujúceho bezodkladne a bez dodatočných nákladov pre cestujúceho

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 11, Paragraf 22, Článok I

Ak je súčasťou zájazdu aj preprava cestujúceho, cestovná kancelária v prípadoch podľa odseku 6 a odseku 7 písm. b) zabezpečí repatriáciu porovnateľnou prepravou, a to bezodkladne a bez dodatočných nákladov pre cestujúceho.

Povinnosť cestovnej kancelárie uhradiť cestujúcemu náklady na potrebné ubytovanie a dôvody uplatnenia tejto povinnosti

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 12, Paragraf 22, Článok I

Ak v dôsledku neodvratiteľných a mimoriadnych okolností nie je možné zabezpečiť návrat cestujúceho podľa zmluvy o zájazde, cestovná kancelária uhradza náklady na potrebné ubytovanie, ak je to možné rovnakej kategórie a triedy, v trvaní najviac troch nocí na jedného cestujúceho. Ak sú v osobitných predpisoch o právach cestujúcich platných pre príslušné dopravné prostriedky na návrat cestujúceho ustanovené dlhšie lehoty, uplatňujú sa tieto dlhšie lehoty.

Obmedzenie cestovnej kancelárie odvolávať sa na neodvratiteľné a mimoriadne okolnosti z dôvodu obmedzenia zodpovednosti uhradiť náklady na ubytovanie podľa § 22, ods. 12 tohto zákona

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 14, Paragraf 22, Článok I

Cestovná kancelária sa nemôže odvolávať na neodvratiteľné a mimoriadne okolnosti na účely obmedzenia zodpovednosti uhradiť náklady na ubytovanie podľa odseku 12, ak sa na tieto okolnosti nemôže odvolávať príslušný poskytovateľ prepravy.

Právo cestujúceho na náhradu majetkovej škody a právo na náhradu nemajetkovej ujmy

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 1, Paragraf 23, Článok I

Cestujúci má okrem práva na primeranú zľavu podľa § 22 ods. 5 písm. b), ods. 6 alebo ods. 7 aj právo na primeranú náhradu majetkovej škody a tiež právo na primeranú nemajetkovú ujmu, ktorá mu vznikla v dôsledku podstatného porušenia zmluvy o zájazde, za ktoré zodpovedá cestovná kancelária; náhradu škody poskytne cestovná kancelária cestujúcemu bezodkladne.

Obmedzenia vzťahujúce sa na poskytovanie náhrady škody

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 3, Paragraf 23, Článok I

Ak medzinárodná zmluva, ktorou je Európska únia viazaná, obmedzí rozsah náhrady škody alebo podmienky, za akých ju má uhradiť poskytovateľ služby cestovného ruchu poskytovanej v rámci zájazdu, rovnaké obmedzenia sa vzťahujú aj na cestovnú kanceláriu. Ak medzinárodná zmluva, ktorou Európska únia nie je viazaná, obmedzí náhradu škody, ktorú má zaplatiť poskytovateľ služby, rovnaké obmedzenia sa vzťahujú aj na cestovnú kanceláriu.

Právo cestujúceho doručovať podnet, týkajúci sa poskytovania zájazdu, priamo cestovnej agentúre

(V roli Cestovná agentúra)

Odsek 1, Paragraf 25, Článok I

Cestujúci je oprávnený oznámenie, žiadosť, reklamáciu alebo sťažnosť (ďalej len „podnet“), ktoré sa týkajú poskytovania zájazdu, doručovať priamo cestovnej agentúre, prostredníctvom ktorej si zájazd zakúpil. Cestovná agentúra je povinná postúpiť doručený podnet cestovnej kancelárii bezodkladne. Deň doručenia podnetu cestovnej agentúre sa považuje za deň doručenia cestovnej kancelárii.

Povinnosť cestovnej kancelárie poskytnúť cestujúcemu primeranú pomoc

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 2, Paragraf 25, Článok I

Cestovná kancelária je povinná poskytnúť primeranú pomoc cestujúcemu v ťažkostiach bezodkladne, a to aj za okolností uvedených v § 22 ods. 12, najmä poskytnutím

- vhodných informácií o službách zdravotnej starostlivosti, miestnych orgánoch a zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky,
- pomoci cestujúcemu s komunikáciou na diaľku a s nájdením náhradného riešenia problému.

Dôvody oprávňujúce cestovnú kanceláriu požadovať od cestujúceho úhradu za poskytnutú pomoc

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 3, Paragraf 25, Článok I

Ak sa cestujúci ocitne v ťažkostiach v dôsledku svojho úmyselného konania alebo svojej nedbanlivosti, cestovná kancelária je oprávnená požadovať od cestujúceho za poskytnutú pomoc úhradu. Výška úhrady nesmie presiahnuť výšku skutočných nákladov, ktoré vznikli cestovnej kancelárii poskytnutím pomoci cestujúcemu

Regulácia vzťahujúca sa na cestovnú kanceláriu predávajúcu zájazdy obchodníka usadeného mimo štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o EHS

(V roli Cestovná agentúra usadená v Slovenskej republike) (V roli Cestovná kancelária usadená v Slovenskej republike)

Paragraf 26, Článok I

Ak cestovná kancelária alebo cestovná agentúra usadená v Slovenskej republike predáva zájazdy obchodníka usadeného mimo štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, povinnosti cestovnej kancelárie podľa § 9 až 13, § 22, § 23 a 25 sa vzťahujú na cestovnú kanceláriu alebo cestovnú agentúru usadenú v Slovenskej republike, ak táto orgánu dohľadu nepreukáže, že tieto povinnosti splňa obchodník.

Zásady vzťahujúce sa na cestovnú kanceláriu, ktorá vyhlási, že nekoná ako cestovná kancelária alebo že zájazd alebo spojená služba cestovného ruchu nepredstavuje zájazd alebo spojenú službu cestovného ruchu

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 1, Paragraf 27, Článok I

Vyhlasenie cestovnej kancelárie, že nekoná ako cestovná kancelária alebo že zájazd alebo spojená služba cestovného ruchu nepredstavuje zájazd alebo spojenú službu cestovného ruchu podľa tohto zákona, nezbavuje túto cestovnú kanceláriu povinností vyplývajúcich z tohto zákona.

Zodpovednosť obchodníka za chyby zapríčinené technickými poruchami v systéme rezervovania

(V roli Obchodník)

Odsek 1, Paragraf 28, Článok I

Obchodník zodpovedá za chyby zapríčinené technickými poruchami v systéme rezervovania, ktoré spôsobil. Ak obchodník súhlasí, že zabezpečí rezervovanie zájazdu alebo služieb cestovného ruchu, ktoré sú súčasťou spojených služieb cestovného ruchu, zodpovedá za chyby pri rezervovaní.

Oznamovacia povinnosť cestovných kancelárií, ktoré získali živnostenské oprávnenie pred 1. januárom 2019.

(V roli Cestovná kancelária, ktorá získala živnostenské oprávnenie na prevádzkovanie cestovnej kancelárie pred 1. januárom 2019)

Odsek 2, Paragraf 33, Článok I

Cestovné kancelárie, ktoré získali živnostenské oprávnenie na prevádzkovanie cestovnej kancelárie pred 1. januárom 2019, sú povinné do 1. apríla 2019 nahlásiť orgánu dohľadu údaje, ktoré sa zapisujú do zoznamu cestovných kancelárií.

Oznamovacia povinnosť cestovných kancelárií, ktoré získajú živnostenské oprávnenie po 1. januári 2019

(V roli Cestovná kancelária, ktorá získala živnostenské oprávnenie na prevádzkovanie cestovnej kancelárie po 1. januári 2019)

Odsek 3, Paragraf 33, Článok I

Cestovné kancelárie, ktoré získajú živnostenské oprávnenie na prevádzkovanie cestovnej kancelárie po 1. januári 2019, sú povinné do 15 dní od získania tohto živnostenského oprávnenia zasláť orgánu dohľadu čestné vyhlásenie o dôveryhodnosti osôb uvedených v § 6 ods. 1.

Povinnosť vyrovnania rozdielu v cene zájazdu medzi zmluvnými stranami

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 2, Paragraf 33a, Článok I

Ak cestujúci prijme zmenu zmluvy o zájazde podľa odseku 1 písm. a) a cena zájazdu, ktorý je predmetom zmeny zmluvy o zájazde, je rozdielna ako suma platieb prijatých na základe zmluvy o zájazde, zmluvné strany si vzájomne vyrovnávajú rozdiel medzi cenou za zájazd, ktorý je predmetom zmeny zmluvy o zájazde, a sumou platieb prijatých na základe zmluvy o zájazde.

Povinnosti cestovnej kancelárie v prípade, ak cestujúci odmietne náhradný zájazd

(V roli Cestovná kancelária)

Odsek 6, Paragraf 33a, Článok I

Ak cestujúci, ktorý uzatvoril zmluvu o zájazde, odmietne náhradný zájazd podľa odseku 4, cestovná kancelária je povinná vrátiť mu všetky platby, ktoré prijala na základe zmluvy o zájazde, bez zaplatenia odstupného, a to bezodkladne, najneskôr však do 14 dní odo dňa doručenia odmietnutia náhradného zájazdu. Ak cestujúci, ktorý uzatvoril zmluvu o zájazde, čiastočne odmietne náhradný zájazd vo vzťahu k jednému alebo viacerým cestujúcim z jednej zmluvy o zájazde podľa odseku 5, cestovná kancelária je povinná vrátiť mu platby, ktoré prijala na základe zmluvy o zájazde, bez zaplatenia odstupného zodpovedajúce účastníkom, ktorí sa náhradného zájazdu nezúčastnia, a to bezodkladne, najneskôr však do 14 dní odo dňa doručenia čiastočného odmietnutia náhradného zájazdu.

Povinnosť cestovnej kancelárie dohodnúť sa s cestujúcim na poskytnutí náhradného zázjazu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 7, Paragraf 33a, Článok I

Cestovná kancelária je povinná dohodnúť sa s cestujúcim na poskytnutí náhradného zázjazu najneskôr do 31. augusta 2021.

Vysporiadanie finančného rozdielu medzi zmluvnými stranami v prípade poskytnutia náhradného zázjazu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 8, Paragraf 33a, Článok I

Ak je cena za náhradný zázjad rozdielna ako suma platieb prijatých na základe zmluvy o zázjazde, zmluvné strany si vzájomne vyrovnajú rozdiel medzi sumou v oznámení o náhradnom zázjazde a cenou náhradného zázjazu do 14 dní odo dňa, keď sa cestovná kancelária s cestujúcim dohodli na poskytnutí náhradného zázjazu.

Povinnosti cestovnej kancelárie v prípade, ak sa s cestujúcim nedohodla na poskytnutí náhradného zázjazu do 31. augusta 2021

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 9, Paragraf 33a, Článok I

Ak sa cestovná kancelária s cestujúcim na poskytnutí náhradného zázjazu nedohodne do 31. augusta 2021, platí, že odstúpila od zmluvy o zázjazde a je povinná cestujúcemu vrátiť všetky platby, ktoré prijala na základe zmluvy o zázjazde, a to bezodkladne, najneskôr však do 14. septembra 2021.

Postup v prípade, ak cestujúci alebo cestovná kancelária v čase od 12. marca 2020 do účinnosti tohto zákona od zmluvy o zázjazde odstúpili podľa § 21 ods. 2 alebo ods. 3 písm. b) tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 10, Paragraf 33a, Článok I

Ak cestujúci alebo cestovná kancelária v čase od 12. marca 2020 do účinnosti tohto zákona od zmluvy o zázjazde odstúpili podľa § 21 ods. 2 alebo ods. 3 písm. b) a cestovná kancelária na základe odstúpenia od zmluvy podľa § 21 ods. 2 alebo ods. 3 písm. b) nevrátila cestujúcemu všetky platby, ktoré na základe zmluvy o zázjazde prijala, postupuje sa podľa odseku 1.

Postup v prípade, ak cestujúci v čase od 12. marca 2020 do účinnosti tohto zákona odstúpil od zmluvy o zázjazde podľa § 21 ods. 1 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 11, Paragraf 33a, Článok I

Ak cestujúci v čase od 12. marca 2020 do účinnosti tohto zákona odstúpil od zmluvy o zázjazde podľa § 21 ods. 1 a k vysporiadaniu odstúpného nedošlo, postupuje sa podľa odseku 1.

Povinnosti cestujúceho voči cestovnej kancelárii, ak je možné poskytnúť zázjad podľa zmluvy o zázjazde a cestujúci nesúhlasí s poskytnutím zázjazu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 12, Paragraf 33a, Článok I

Ak je napriek mimoriadnej situácii z dôvodu ochorenia COVID-19 v Slovenskej republike alebo obdobnej situácie v cieľovom mieste alebo v ktoromkoľvek mieste trasy zázjazu možné poskytnúť zázjad podľa zmluvy o zázjazde a cestujúci nesúhlasí s poskytnutím zázjazu, je povinný o tom písomne informovať cestovnú kanceláriu najneskôr 30 dní pred začatím zázjazu; prvých 30 dní odo dňa účinnosti tohto zákona najneskôr 15 dní pred začatím zázjazu. Cestovná kancelária je povinná cestujúcemu do 14 dní odo dňa doručenia informácie podľa prvej vety zaslať oznámenie o náhradnom zázjazde podľa odseku 3 a postupovať podľa odsekov 7 až 9; ustanovenia odsekov 4, 5 a 6 sa nepoužijú.

Obmedzenia vzťahujúce sa na cestovnú kanceláriu počas mimoriadnej situácie z dôvodu ochorenia COVID-19 v Slovenskej republike alebo obdobnej situácie v cieľovom mieste alebo v ktoromkoľvek mieste trasy zázjazu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 13, Paragraf 33a, Článok I

Cestovná kancelária nie je počas mimoriadnej situácie z dôvodu ochorenia COVID-19 v Slovenskej republike alebo obdobnej situácie v cieľovom mieste alebo v ktoromkoľvek mieste trasy zázjazu oprávnená požadovať od cestujúceho úhradu splátok ceny zázjazu; to neplatí, ak cestujúci prijme zmenu zmluvy o zázjazde podľa odseku 1 písm. a).

Oprávnenia cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 5, Článok I

Cestovná kancelária má výlučné právo

- uzatvárať zmluvy o zájazde vo vlastnom mene, prostredníctvom iného obchodníka alebo spolu s iným obchodníkom,
- zasielať údaje, ktoré sa týkajú cestujúceho, inému obchodníkovi podľa § 3 ods. 1 písm. b) piateho bodu,
- sprostredkovať spojené služby cestovného ruchu.

Plnenie vo forme úhrady služieb, na základe ktorých budú cestujúci pokračovať v zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**) (V roli **Podnikateľ, ktorý v prípade úpadku cestovnej kancelárie zabezpečí repatriáciu**)

Odsek 4, Paragraf 13, Článok I

Cestovná kancelária, podnikateľ, s ktorým cestovná kancelária uzatvorila zmluvu podľa § 11 ods. 2, alebo poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku môže cestujúcim poskytnúť plnenie vo forme úhrady služieb, na základe ktorých budú cestujúci pokračovať v zájazde, alebo v spojených službách cestovného ruchu. Plnenie podľa predchádzajúcej vety sa poskytne bezodkladne.

Právo cestovnej kancelárie zvýšiť cenu zájazdu, ak je presne určený spôsob výpočtu zvýšenia ceny a súvisiace podmienky

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 19, Článok I

V zmluve o zájazde možno dohodnúť, že cestovná kancelária je oprávnená jednostranným úkonom zvýšiť cenu zájazdu, ak je súčasne presne určený spôsob výpočtu zvýšenia ceny a ak sa v zmluve o zájazde uvádza, že cestujúci má právo na zníženie ceny zájazdu zodpovedajúce zníženiu nákladov uvedených v odseku 2, ku ktorému došlo od uzatvorenia zmluvy o zájazde do začatia zájazdu.

Zákaz jednostranne meniť iné podmienky o zájazde ako cenu a súvisiace výnimky

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 20, Článok I

Cestovná kancelária nie je oprávnená pred začatím zájazdu jednostranne zmeniť iné podmienky zmluvy o zájazde ako cenu podľa § 19 okrem prípadu, ak si cestovná kancelária toto právo vyhradila v zmluve o zájazde, zmena je zanedbateľná a cestovná kancelária informuje cestujúceho o zmene jednoznačným, zrozumiteľným a určitým spôsobom na trvanlivom nosiči.

Povinnosti cestovnej kancelárie v súvislosti s odstúpením cestujúceho od zmluvy o zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 20, Článok I

Cestovná kancelária môže cestujúcemu, ktorý odstúpil od zmluvy o zájazde podľa odseku 3 písm. b), ponúknuť náhradný zájazd, ak je to možné v rovnakej alebo vyššej kvalite ako pôvodný zájazd. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy o zájazde podľa odseku 3 písm. b) a neprijme ponuku náhradného zájazdu podľa predchádzajúcej vety, cestovná kancelária je povinná vrátiť cestujúcemu všetky platby uskutočnené cestujúcim alebo v jeho mene bezodkladne, najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy o zájazde. Ustanovenie § 23 sa pri odstúpení od zmluvy o zájazde a neprijatí náhradného zájazdu zo strany cestujúceho použije primerane.

Právo cestovnej kancelárie odstúpiť od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradiť škodu cestujúcemu spôsobenú týmto odstúpením

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 21, Článok I

Cestovná kancelária môže pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy o zájazde bez povinnosti nahradiť škodu cestujúcemu spôsobenú týmto odstúpením, výlučne ak

- počet účastníkov zájazdu je nižší ako minimálny počet účastníkov požadovaný podľa zmluvy o zájazde a cestovná kancelária odstúpi od zmluvy o zájazde v lehote určenej v zmluve o zájazde, najneskôr však
 - 20 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá dlhšie ako 6 dní,
 - 7 dní pred začatím zájazdu, ak ide o cestu, ktorá trvá od 2 dní do 6 dní,
 - 48 hodín pred začatím zájazdu, ak ide o cesty, ktoré trvajú menej ako 2 dni, alebo
- neodvrátiteľné a mimoriadne okolnosti bránia cestovnej kancelárii plniť zmluvu o zájazde a cestovná kancelária oznámi cestujúcemu odstúpenie od zmluvy o zájazde bezodkladne pred začatím zájazdu.

Oslobodenie cestovnej kancelárie od povinnosti určiť lehotu podľa § 22, ods. 3 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 22, Článok I

Určenie lehoty podľa odseku 3 nie je potrebné, ak cestovná kancelária oznámi cestujúcemu, že nápravu nevykoná, alebo ak náprava neznesie odklad vzhľadom na osobitný záujem cestujúceho.

Dôvody liberácie cestovnej kancelárie zo zodpovednosti za škodu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 23, Článok I

Cestovná kancelária sa môže zbaviť zodpovednosti za škodu len vtedy, ak preukáže, že porušenie zmluvy o zájazde bolo spôsobené

- cestujúcim,
- treťou osobou, ktorá nie je poskytovateľom služieb cestovného ruchu poskytovaných v rámci zájazdu, ak porušenie nebolo možné predvídať ani odvrátiť, alebo
- neodvrátiteľnými a mimoriadnymi okolnosťami.

Výnimky z obmedzenia poskytovania náhrady škody

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 4, Paragraf 23, Článok I

Okrem skutočností podľa odseku 3 je v zmluve o zájazde možné obmedziť náhradu škody, ktorú má uhradiť cestovná kancelária, len ak sa toto obmedzenie nevzťahuje na zranenie, úmyselne spôsobenú škodu alebo na škodu spôsobenú z nedbanlivosti a ak náhrada škody nepredstavuje menej ako trojnásobok celkovej ceny zájazdu.

Právo cestovnej kancelárie alebo agentúry na regresné plnenie

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Paragraf 24, Článok I

Ak cestovná kancelária alebo cestovná agentúra podľa § 23 nahradí škodu, poskytne primeranú zľavu alebo splní iné povinnosti, ktoré jej ukladá tento zákon, cestovná kancelária alebo cestovná agentúra podľa § 23 je oprávnená požadovať regres od povinnej osoby.

Dôvody oprávňujúce cestovnú kanceláriu požadovať od cestujúceho úhradu za poskytnutú pomoc

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 3, Paragraf 25, Článok I

Ak sa cestujúci ocitne v ťažkostiach v dôsledku svojho úmyselného konania alebo svojej nedbanlivosti, cestovná kancelária je oprávnená požadovať od cestujúceho za poskytnutú pomoc úhradu. Výška úhrady nesmie presiahnuť výšku skutočných nákladov, ktoré vznikli cestovnej kancelárii poskytnutím pomoci cestujúcemu

Oprávnenie cestovnej kancelárie, ak nie je v dôsledku COVID-19 možné poskytnúť cestujúcemu základné znaky služieb cestovného ruchu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 33a, Článok I

Ak v dôsledku mimoriadnej situácie z dôvodu ochorenia COVID-19 v Slovenskej republike alebo obdobnej situácie v cieľovom mieste alebo v ktoromkoľvek mieste trasy zájazdu nie je možné poskytnúť cestujúcemu základné znaky služieb cestovného ruchu podľa zmluvy o zájazde, je cestovná kancelária oprávnená cestujúcemu

- navrhnuť zmenu zmluvy o zájazde alebo
- zaslať oznámenie o náhradnom zájazde, ak cestujúci neprijme navrhnutú zmenu zmluvy o zájazde podľa písmena a).

Nepriame povinnosti

Práva cestujúceho po uhradení služieb cestovného ruchu, ktoré sú súčasťou zájazdu alebo spojených služieb cestovného ruchu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 9, Článok I

Cestujúci, ktorý zaplatil cestovnej kancelárii za služby cestovného ruchu, ktoré sú súčasťou zájazdu alebo spojených služieb cestovného ruchu, má právo na bezodkladné plnenie plynúce z ochrany pre prípad úpadku, ak cestovná kancelária z dôvodu svojho úpadku

- nezabezpečí repatriáciu, ak je súčasťou zájazdu alebo služby cestovného ruchu, ktorú mala cestovná kancelária poskytnúť ako súčasť spojených služieb cestovného ruchu,
- nevráti cestujúcemu zaplatenú zálohu alebo cenu zaplatenú za zájazd, ak sa zájazd neuskutočnil, alebo nevráti platby prijaté cestovnou kanceláriou za službu cestovného ruchu, ktorá je súčasťou spojenej služby cestovného ruchu sprostredkovanej cestovnou kanceláriou a táto nebola poskytnutá,
- nevráti cestujúcemu rozdiel medzi cenou zaplatenou cestovnej kancelárii a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu alebo čiastočne poskytnutej služby cestovného ruchu, ak bol zájazd alebo služba cestovného ruchu, ktorá je súčasťou spojenej služby cestovného ruchu sprostredkovanej cestovnou kanceláriou, poskytnutá len sčasti.

Právo cestujúceho na zníženie ceny zájazdu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 5, Paragraf 20, Článok I

Ak sa v dôsledku zmeny zmluvy o zájazde podľa odseku 2 alebo prijatia náhradného zájazdu podľa odseku 4 má poskytnúť zájazd nižšej kvality alebo s nižšími nákladmi, cestujúci má právo na primerané zníženie ceny zájazdu.

Práva cestujúceho ak cestovná kancelária nevykonala nápravu podľa § 22, ods. 3 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 7, Paragraf 22, Článok I

Ak cestovná kancelária nevykoná nápravu podľa odseku 3 ani nezabezpečí cestujúcemu náhradné služby cestovného ruchu podľa odseku 5, cestujúci má právo

- vykonať nápravu sám a požadovať od cestovnej kancelárie náhradu účelne vynaložených nákladov s tým spojených,
- odstúpiť od zmluvy o zájazde bez zaplatenia odstupného a požadovať primeranú zľavu z ceny zájazdu za služby cestovného ruchu, ktoré neboli poskytnuté riadne a včas, ak ide o podstatné porušenie zmluvy o zájazde.

Nepriame práva

Hlavný predmet činnosti cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**) (V roli **Dopravca**) (V roli **Prevádzkovateľ ubytovacích zariadení**)

Odsek 4, Paragraf 5, Článok I

Cestovná kancelária ďalej

- vytvára kombinácie služieb cestovného ruchu, ktoré nie sú zájazdom, ponúka a predáva ich inej cestovnej kancelárii alebo cestovnej agentúre na účel ďalšieho predaja,
- ponúka a predáva služby cestovného ruchu,
- spostredkúva predaj služieb cestovného ruchu pre inú cestovnú kanceláriu, cestovnú agentúru alebo iné osoby, najmä dopravcov alebo prevádzkovateľov ubytovacích zariadení,
- spostredkúva predaj zájazdov pre inú cestovnú kanceláriu; zmluva o zájazde sa musí uzatvoriť v mene cestovnej kancelárie, pre ktorú sa zájazd sprostredkúva, a táto zodpovedá za plnenie zmluvy o zájazde,
- predáva predmety súvisiace s cestovným ruchom.

Cestovná agentúra – vymedzenie pojmu

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**) (V roli **Dopravca**) (V roli **Prevádzkovateľ ubytovacích zariadení**)

Odsek 5, Paragraf 5, Článok I

Cestovnou agentúrou je obchodník, ktorý v rozsahu predmetu podnikania

- vytvára kombinácie služieb cestovného ruchu, ktoré nie sú zájazdom, ponúka a predáva ich inej cestovnej kancelárii alebo cestovnej agentúre na účel ďalšieho predaja,
- ponúka a predáva služby cestovného ruchu,
- spostredkúva predaj služieb cestovného ruchu pre inú cestovnú kanceláriu, cestovnú agentúru alebo iné osoby, najmä dopravcov alebo prevádzkovateľov ubytovacích zariadení,
- spostredkúva predaj zájazdov pre inú cestovnú kanceláriu; zmluva o zájazde sa musí uzatvoriť v mene cestovnej kancelárie, pre ktorú sa zájazd sprostredkúva, a táto zodpovedá za plnenie zmluvy o zájazde,
- predáva predmety súvisiace s cestovným ruchom.

Povinnosti cestovnej kancelárie pri sprostredkovaní predaja zájazdu pre inú cestovnú kanceláriu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 8, Článok I

Cestovná kancelária je povinná pri sprostredkovaní predaja zájazdu pre inú cestovnú kanceláriu dodržať povinnosti cestovnej agentúry uvedené v § 7 ods. 1 písm. c) a ods. 2.

Doklad o ochrane pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 7, Paragraf 9, Článok I

Poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku odovzdá cestovnej kancelárii po uzatvorení zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku doklad o tejto ochrane pre prípad úpadku, ktorý obsahuje najmä sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku a dátum konca platnosti zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku.

Činnosť poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku v prípade, ak cestovná kancelária z dôvodu svojho úpadku nezabezpečí repatriáciu

(V roli **Cestovná kancelária**) (V roli **Podnikateľ, ktorý v prípade úpadku cestovnej kancelárie zabezpečí repatriáciu**)

Odsek 3, Paragraf 13, Článok I

Ak cestovná kancelária z dôvodu svojho úpadku nezabezpečí repatriáciu, poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku bezodkladne po overení pravdivosti oznámenia o úpadku

- poskytne finančné plnenie cestovnej kancelárii na účely zabezpečenia repatriácie vrátane nevyhnutného ubytovania a stravovania,
- poskytne finančné plnenie podnikateľovi na účely zabezpečenia repatriácie vrátane nevyhnutného ubytovania a stravovania podľa zmluvy predloženej cestovnou kanceláriou podľa § 11 ods. 2, alebo

c) zabezpečiť repatriáciu vrátane nevyhnutného ubytovania a stravovania prostredníctvom svojho povereného zamestnanca alebo zmluvne dohodnutého podnikateľa.

Informačná povinnosť obchodníka, ktorý uzatvorí s cestujúcim zmluvu o poskytnutí služby cestovného ruchu, a táto viedla k vytvoreniu spojených služieb cestovného ruchu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 5, Paragraf 15, Článok I

Obchodník, ktorý uzatvorí s cestujúcim zmluvu o poskytnutí služby cestovného ruchu, ktorá viedla k vytvoreniu spojených služieb cestovného ruchu, je povinný o tom bezodkladne a preukázateľne informovať cestovnú kanceláriu. Pri porušení povinností podľa predchádzajúcej vety zodpovedá za splnenie povinností podľa odsekov 1 a 2 tento obchodník.

Zmluva o zájazde

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 16, Článok I

Zmluvou o zájazde sa cestovná kancelária zaväzuje, že za dohodnutú cenu cestujúcemu obstará zájazd, a cestujúci sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú cenu zájazdu.

Povinnosti obchodníka, ktorému boli cestovnou kanceláriou zaslané údaje o cestujúcom a ktorý s cestujúcim uzatvoril zmluvu a ďalšie súvisiace povinnosti cestovnej kancelárie

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 8, Paragraf 16, Článok I

Ak cestovná kancelária zasiela prostredníctvom prepojených online procesov rezervovania meno a priezvisko, platobné údaje a elektronickú adresu cestujúceho ďalšiemu obchodníkovi alebo ďalším obchodníkom podľa § 3 ods. 1 písm. b) piateho bodu, obchodník, ktorému boli údaje o cestujúcom zaslané a ktorý s cestujúcim uzatvoril zmluvu, ktorá viedla k vytvoreniu zájazdu, je povinný vznik tejto zmluvy oznámiť cestovnej kancelárii, ktorá mu údaje cestujúceho zaslala, a poskytnúť jej potrebné informácie na splnenie povinností podľa tohto zákona. Cestovná kancelária je povinná bezodkladne po získaní informácií o vzniku zájazdu poskytnúť cestujúcemu informácie podľa odseku 4 na trvanlivom nosiči.

Solidárna zodpovednosť pôvodného a nového cestujúceho

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 18, Článok I

Pôvodný cestujúci a nový cestujúci spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie zvyšku ceny zájazdu a všetkých poplatkov, príplatkov a iných nákladov, ktoré vzniknú v súvislosti so zmenou cestujúceho a o ktorých ich cestovná kancelária informuje. Poplatky, príplatky a iné náklady podľa prvej vety nesmú byť neprimerané a nesmú presiahnuť skutočné náklady, ktoré vznikli cestovnej kancelárii v dôsledku postúpenia zmluvy o zájazde.

Oznamovacia povinnosť cestujúceho v prípade, keď niektorá zo služieb cestovného ruchu nebola poskytnutá v súlade so zmluvou, zákonom alebo osobitným predpisom

(V roli **Cestovná kancelária**) (Poveruje sa **Zástupca poverený cestovnou kanceláriou**)

Odsek 2, Paragraf 22, Článok I

Ak niektorá zo služieb cestovného ruchu nie je poskytnutá v súlade so zmluvou o zájazde, týmto zákonom alebo osobitným predpisom alebo ak nemá vlastnosti, ktoré cestujúci s ohľadom na ponuku a zvyklosti dôvodne očakával, cestujúci je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť cestovnej kancelárii alebo jej poverenému zástupcovi.

Právo cestujúceho doručovať podnet, týkajúci sa poskytovania zájazdu, priamo cestovnej agentúre

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 25, Článok I

Cestujúci je oprávnený oznámiť, žiadosť, reklamáciu alebo sťažnosť (ďalej len „podnet“), ktoré sa týkajú poskytovania zájazdu, doručovať priamo cestovnej agentúre, prostredníctvom ktorej si zájazd zakúpil. Cestovná agentúra je povinná postúpiť doručený podnet cestovnej kancelárii bezodkladne. Deň doručenia podnetu cestovnej agentúre sa považuje za deň doručenia cestovnej kancelárii.

Preverovanie splnenia povinností obchodníka, usadeného na území členského štátu EÚ

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 29, Článok I

Ministerstvo hospodárstva na žiadosť cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry preverí, či obchodník usadený na území iného členského štátu Európskej únie spĺňa povinnosti týkajúce sa oprávnenia na predaj zájazdov a ochranu pre prípad úpadku podľa príslušných právnych predpisov štátu, v ktorom je usadený.

Povinnosť vyrovnania rozdielu v cene zájazdu medzi zmluvnými stranami

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 33a, Článok I

Ak cestujúci prijme zmenu zmluvy o zájazde podľa odseku 1 písm. a) a cena zájazdu, ktorý je predmetom zmeny zmluvy o zájazde, je rozdielna ako suma platieb prijatých na základe zmluvy o zájazde, zmluvné strany si vzájomne vyrovnajú rozdiel medzi cenou za zájazd, ktorý je predmetom zmeny zmluvy o zájazde, a sumou platieb prijatých na základe zmluvy o zájazde.

Vysporiadanie finančného rozdielu medzi zmluvnými stranami v prípade poskytnutia náhradného zájazdu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 8, Paragraf 33a, Článok I

Ak je cena za náhradný zájazd rozdielna ako suma platieb prijatých na základe zmluvy o zájazde, zmluvné strany si vzájomne vyrovnajú rozdiel medzi sumou v oznámení o náhradnom zájazde a cenou náhradného zájazdu do 14 dní odo dňa, keď sa cestovná kancelária s cestujúcim dohodli na poskytnutí náhradného zájazdu.

Povinnosti cestujúceho voči cestovnej kancelárii, ak je možné poskytnúť zájazd podľa zmluvy o zájazde a cestujúci nesúhlasí s poskytnutím zájazdu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 12, Paragraf 33a, Článok I

Ak je napriek mimoriadnej situácii z dôvodu ochorenia COVID-19 v Slovenskej republike alebo obdobnej situácie v cieľovom mieste alebo v ktoromkoľvek mieste trasy zájazdu možné poskytnúť zájazd podľa zmluvy o zájazde a cestujúci nesúhlasí s poskytnutím zájazdu, je povinný o tom písomne informovať cestovnú kanceláriu najneskôr 30 dní pred začatím zájazdu; prvých 30 dní odo dňa účinnosti tohto zákona najneskôr 15 dní pred začatím zájazdu. Cestovná kancelária je povinná cestujúcemu do 14 dní odo dňa doručenia informácie podľa prvej vety zaslať oznámenie o náhradnom zájazde podľa odseku 3 a postupovať podľa odsekov 7 až 9; ustanovenia odsekov 4, 5 a 6 sa nepoužijú.

Vymedzenia

Negatívne vymedzenie pôsobnosti

(V roli **Obchodník**) (Poveruje sa **Osoba konajúca v mene alebo na účet podnikateľa**) (V roli **Podnikateľ**)

Odsek 2, Paragraf 1, Článok I

Tento zákon sa nevzťahuje na zájazdy alebo spojené služby cestovného ruchu

- poskytované na čas kratší ako 24 hodín, ak ich súčasťou nie je ubytovanie,
- poskytované príležitostne, len obmedzenej skupine cestujúcich a bez cieľa dosiahnutia zisku, alebo
- zakúpené na základe rámcovej zmluvy, ktorej predmetom je zabezpečenie služieb cestovného ruchu v súvislosti s pracovnými cestami, uzatvorenej medzi obchodníkom a inou osobou, ktorá pri uzatváraní a plnení zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osobou, ktorá koná v jej mene alebo na jej účet.

Obchodník

(V roli **Obchodník**)

Písmeno c), Paragraf 2, Článok I

Na účely tohto zákona sa rozumie:

c) obchodníkom osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení zmluvy o zájazde alebo zmlúv tvoriacich spojené služby cestovného ruchu koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, a to aj prostredníctvom inej osoby, ktorá koná v jej mene alebo z jej poverenia, pričom môže ísť o cestovnú kanceláriu, cestovnú agentúru alebo poskytovateľa služieb cestovného ruchu

Definícia spojených služieb cestovného ruchu

(V roli **Poskytovateľ služieb cestovného ruchu**)

Odsek 1, Paragraf 4, Článok I

Spojenými službami cestovného ruchu je kombinácia najmenej dvoch rôznych druhov služieb cestovného ruchu podľa § 2 písm. a) zakúpených na účel tej istej cesty, ktoré netvoria zájazd, pričom s viacerými poskytovateľmi služieb cestovného ruchu sú uzatvorené samostatné zmluvy, ak je cestujúcemu

- sprostredkovaný počas jednej návštevy predajného miesta alebo v rámci jedného kontaktu s predajným miestom samostatný výber každej služby cestovného ruchu a samostatná platba za každú službu cestovného ruchu, alebo
- cieleným spôsobom sprostredkované obstaranie najmenej jednej dodatočnej služby cestovného ruchu od iného obchodníka, ak sa zmluva s takýmto iným obchodníkom uzatvorí najneskôr 24 hodín po potvrdení objednávky prvej služby cestovného ruchu.

Prevádzkovanie cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry

(V roli **Cestovná agentúra**) (V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 1, Paragraf 5, Článok I

Prevádzkovanie cestovnej kancelárie alebo prevádzkovanie cestovnej agentúry je podnikaním na základe živnostenského oprávnenia.

Cestovná kancelária – vymedzenie pojmu

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 2, Paragraf 5, Článok I

Cestovnou kanceláriou je obchodník, ktorý kombinuje služby cestovného ruchu na účely zostavenia zájazdu, predáva alebo ponúka na predaj zájazdy a uzatvára zmluvu o zájazde alebo sprostredkúva spojené služby cestovného ruchu.

Cestovná agentúra – vymedzenie pojmu

(V roli **Cestovná agentúra**)

Odsek 5, Paragraf 5, Článok I

Cestovnou agentúrou je obchodník, ktorý v rozsahu predmetu podnikania

- a) vytvára kombinácie služieb cestovného ruchu, ktoré nie sú zájazdom, ponúka a predáva ich inej cestovnej kancelárii alebo cestovnej agentúre na účel ďalšieho predaja,
- b) ponúka a predáva služby cestovného ruchu,
- c) sprostredkúva predaj služieb cestovného ruchu pre inú cestovnú kanceláriu, cestovnú agentúru alebo iné osoby, najmä dopravcov alebo prevádzkovateľov ubytovacích zariadení,
- d) sprostredkúva predaj zájazdov pre inú cestovnú kanceláriu; zmluva o zájazde sa musí uzatvoriť v mene cestovnej kancelárie, pre ktorú sa zájazd sprostredkúva, a táto zodpovedá za plnenie zmluvy o zájazde,
- e) predáva predmety súvisiace s cestovným ruchom.

Zánik zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 7, Paragraf 12, Článok I

Ak cestovná kancelária nevykoná nápravu v lehote určenej orgánom dohľadu, zmluva zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku zaniká.

Pôsobnosť práv a povinností cestovnej kancelárie v prípade, ak cestovná kancelária pri sprostredkovaní spojených služieb cestovného ruchu nesplní povinnosti podľa § 15, odsekov 1 a 2 alebo odseku 3 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**) (V roli **Poskytovateľ prepravy**) (V roli **Poskytovateľ služieb cestovného ruchu**) (Poveruje sa **Zástupca poverený cestovnou kanceláriou**)

Odsek 4, Paragraf 15, Článok I

Ak cestovná kancelária pri sprostredkovaní spojených služieb cestovného ruchu nesplní povinnosti podľa odsekov 1 a 2 alebo odseku 3, práva a povinnosti ustanovené v § 18, § 21 až 23 a § 25 sa vzťahujú na služby cestovného ruchu, ktoré sú súčasťou spojenej služby cestovného ruchu.

Výnimka z obmedzenia nákladov na ubytovanie podľa § 22, ods. 12 tohto zákona

(V roli **Cestovná kancelária**)

Odsek 13, Paragraf 22, Článok I

Obmedzenie nákladov na ubytovanie podľa odseku 12 sa nevzťahuje na osoby so zníženou pohyblivosťou a osoby, ktoré ich sprevádzajú, tehotné ženy, maloletých bez sprievodu alebo osoby, ktoré potrebujú osobitnú lekársku starostlivosť, ak bola cestovná kancelária o ich osobitných potrebách informovaná najmenej 48 hodín pred začatím zájazdu.

Obmedzenie zodpovednosti obchodníka

(V roli **Obchodník**)

Odsek 2, Paragraf 28, Článok I

Obchodník nezodpovedá za chyby pri rezervácii spôsobené cestujúcim alebo neodvratiteľnými a mimoriadnymi okolnosťami.
